

**INSTRUCTIONS /
MODE D'EMPLOI**

Study the following instructions carefully, then proceed step by step, until the technique becomes routine. Many heads can be implanted per hour by an experienced team, one member of which should be assigned to do nothing but the implantation. Keep hands clean and use sanitary instruments only.

Étudiez soigneusement les instructions suivantes et appliquez-les étape par étape jusqu'à ce que soyez familiarisé avec la technique. Une équipe bien entraînée devrait être en mesure de traiter plusieurs animaux par heure. L'implantation ne devrait être faite que par un seul individu. Celui-ci devrait voir à se garder les mains propres et à n'utiliser que des instruments hygiéniques.

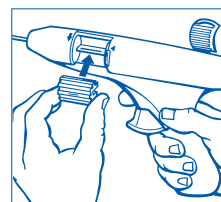
WARNINGS / MISES EN GARDE

Do not use in calves to be processed for veal. Implant SYNOVEX in the ear only; any other location may result in condemnation of the carcass. Do not use the implanted ear for human or animal food. Keep out of reach of children.

Ne pas utiliser chez les veaux destinés à la production de viande de veau. Implanter le SYNOVEX dans l'oreille seulement; tout autre site pourrait causer la condamnation de la carcasse. Ne pas essayer de sauver l'oreille implantée pour consommation humaine ou animale. Gardez ce produit et tout autre médicament loin de la portée des enfants.

**STEP 1 Loading the Implanter
ÉTAPE 1 Chargement du fusil à implanter**

Load the implanter following the directions outlined in the instruction manual accompanying each implanter.



Chargez le fusil à implanter selon les directives fournies dans le manuel d'instructions inclus avec chaque instrument.

**STEP 2 Restraint
ÉTAPE 2 Contention**

Calves must be confined in a restraint mechanism (squeeze chute or head gate). The implant site on the back of the ear should be prepared by scrubbing with a generous-sized piece of cotton that has been soaked in a germicidal solution.

Note: If implanting horned cattle, greater safety is provided when the head is controlled by the use of a bull lead (nose tongs).

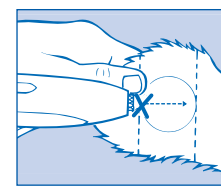


L'animal doit être immobilisé dans un appareil de contention quel-conque (travail ou barrière). Le site d'implantation (au dos de l'oreille) doit être nettoyé avant la procédure avec un bon morceau de coton qui a trempé dans une solution germicide.

Note: Si l'implantation a lieu chez des bêtes à cornes, il est préférable de contrôler la tête de l'animal avec un "pince-nez".

**STEP 3 Implant Site
ÉTAPE 3 Site de l'implant**

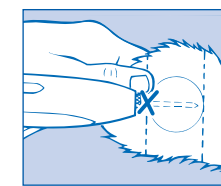
Divide the ear into three imaginary sections as illustrated. The implanted pellets should be deposited in the center one-third of the ear as shown. To accomplish this, the implanter needle should be inserted in the **outer** one-third of the ear as indicated by the "X" in the illustration. Implanting too close to the head may cause bulling. Care should be taken to avoid severing the major arteries of the ear.



Divisez l'oreille en trois sections imaginaires comme l'illustration l'indique. Les granules implantés devraient être déposés dans le tiers moyen de l'oreille comme c'est indiqué. Pour ce faire, l'aiguille à implanter devrait être insérée dans le tiers distal de l'oreille tel qu'indiqué par le "X" dans l'illustration. Une implantation trop près de la tête peut provoquer des effets secondaires comme le montage. Il faut faire attention de ne pas couper les artères principales de l'oreille.

**STEP 4 Insert Needle
ÉTAPE 4 Insérez l'aiguille**

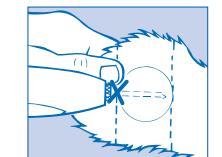
Just before grasping the ear with one hand, release the safety by striking the butt of the gun. Holding the implanter firmly with the other hand, penetrate the skin at the point shown by the "X". Thrust the needle under the skin, taking care not to penetrate the cartilage. Ease the implanter forward (toward the base of the ear) until the full needle length is beneath the skin.



Avant de saisir l'oreille, relâchez le cran de sûreté en frappant la base du fusil. Tenez l'oreille d'une main. De l'autre main tenez fermement le fusil à implanter et pénétrez la peau à l'endroit indiqué par un "X". Poussez l'aiguille sous la peau en ayant soin de ne pas pénétrer le cartilage. Poussez lentement le fusil à implanter (vers la base de l'oreille) jusqu'à ce que toute la longueur de l'aiguille soit sous la peau.

**STEP 5 Pellet Implantation
ÉTAPE 5 L'administration des implants**

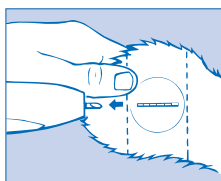
When the needle is completely inserted activate the instrument by backward pressure on the trigger. Do not withdraw the needle, but allow the automatic needle retractor to release the pellets. This will allow the pellets to be deposited in a straight line in the path of the retracted needle.



Lorsque l'aiguille est complètement insérée, activez l'instrument en appuyant à fond sur la gâchette. **Ne retirez pas l'aiguille**, laissez le rétracteur automatique de l'aiguille libérer les granules. Ceci permettra aux granules d'être déposés en ligne droite sur le parcours de l'aiguille.

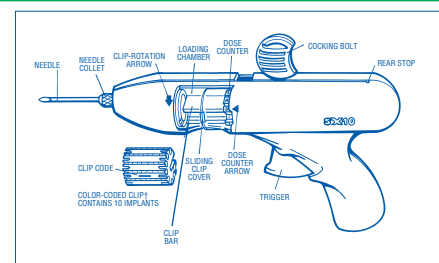
**STEP 6 Inspection
ÉTAPE 6 Inspection**

Check the implant site. If properly administered, the implants should lie in a straight line under the skin. Disinfect the implanter needle in a germicidal solution and recock the instrument by rotating the cocking grip left, pull back, rotate right, then push all the way forward. You are now ready to implant the next animal.



Vérifiez le site de l'implantation. Si les implants sont administrés correctement, ils sont alors en ligne droite sous la peau.

Désinfectez l'aiguille à implanter dans une solution germicide. Remplacez le levier d'armement du fusil à implanter en effectuant, dans l'ordre, les mouvements suivants: tournez vers la gauche, tirez vers l'arrière, tournez vers la droite et enfin poussez vers l'avant. Vous êtes maintenant prêt à administrer un implant à un autre animal.



IMPORTANT:

Proper cleansing of skin implantation area and the use of a clean implanter will prevent skin infection. When inserting needle, keep it just beneath the skin – do not allow needle point to injure the ear cartilage. If implantation is performed during the fly season, use a fly repellent on needle insertion area following pellet implantation.

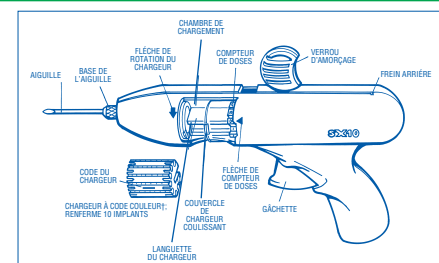
CAUTIONS:

Bulling, vaginal and rectal prolapse, udder development, ventral edema and elevated tailheads may occasionally be reported in heifers implanted with SYNOVEX H.

CONTRAINDICATIONS:

SYNOVEX H is not recommended for use in staggy (bulling) or extremely restless animals. SYNOVEX H is neither intended nor recommended for use in ovariectomized (spayed) heifers. Not intended for use in breeding animals or dairy heifers.

Good management practice is to separate "bullers" from the herd.



IMPORTANT :

On évitera d'infecter la peau en nettoyant soigneusement la zone d'implantation et en se servant d'un instrument propre. Avoir soin d'introduire l'aiguille juste au-dessous de la peau afin de ne pas blesser le cartilage de l'oreille. Durant la saison des mouches, utiliser un produit anti-mouches au point d'insertion de l'aiguille après l'implantation.

PRÉCAUTIONS :

Chez certains génisses ayant reçu des implants de SYNOVEX H on a occasionnellement rapporté une tendance à monter d'autres animaux du même sexe, un prolapsus du vagin et du rectum, un développement exagéré des mamelles, de l'œdème ventral et une élévation de la base de la queue.

CONTRE-INDICATIONS :

L'administration de SYNOVEX H n'est pas recommandée chez des sujets présentant une tendance à monter d'autres animaux du même sexe, ou chez des sujets extrêmement nerveux. SYNOVEX H n'est pas conçu ni recommandé pour les génisses ayant subi une ovariectomie. Ce produit n'est pas destiné à l'emploi chez les animaux reproducteurs ou chez les génisses laitières.

Il est bon de séparer du troupeau les animaux qui ont tendance à en monter d'autres.

zoetis Zoetis Canada Inc.
Kirkland, QC H9J 2M5

*Licensed user of Synovex

MD Usager autorisé de Synovex

SYNOVEX H

DIN 00262064

zoetis

SYNOVEX[®]/MD H

**BEEF HEIFER IMPLANTS/
IMPLANTS POUR GÉNISSES
DE BOUCHERIE**

For increasing weight gain and feed efficiency in beef heifers weighing 185-365 kg.

Pour l'augmentation du gain pondéral et de l'efficacité de l'alimentation chez les génisses de boucherie pesant de 185 à 365 kg.

Veterinary Use Only/
Usage vétérinaire seulement

Active Ingredients:
Each implant (contents of one cartridge cell) contains:
200 mg Testosterone propionate and 20 mg Estradiol benzoate.

Ingrédients actifs :
Chaque implant (contenu d'une cellule de la cartouche) renferme:
200 mg de Propionate de testostérone et 20 mg de Benzoate d'estradiol.

BACK
(No copy prints on this page / Glue area)